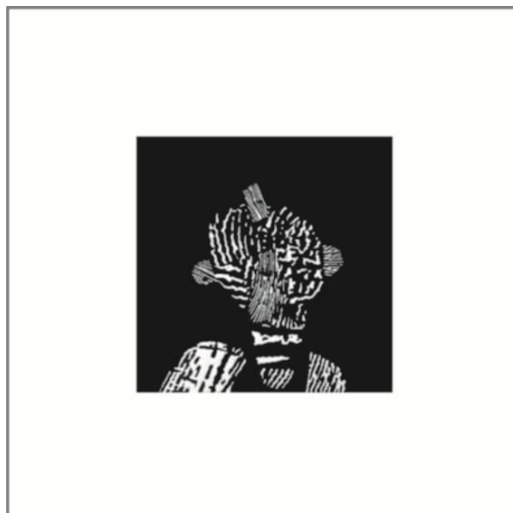




Postać czasu – 42, 43, 44, 45, 56 / Person of time – 42, 43, 44, 45, 46
2019, linoryt / linocut, 10 x 10 cm

Cykl prac graficznych pt. „Postać czasu - 42”, „Postać czasu - 43”, „Postać czasu - 44”, „Postać czasu - 45”, „Postać czasu - 46”, wykonanych w technice linorytu, formatu 10 x 10 cm, wykonane w 2019 roku, autorstwa Łukasza Cywickiego, prezentowane były na wystawie pokonkursowej „17. Międzynarodowe Triennale Małe Formy Grafiki – Łódź 2020”.

Miniatury graficzne są częścią rozbudowywanego od kilkunastu lat cyklu graficznego pt. „Postać czasu”, z powodzeniem prezentowane i nagradzane na wielu konkursach i wystawach grafiki w kraju i za granicą.

Międzynarodowa wystawa i konkurs Małe Formy Grafiki, Polska – Łódź odbywa się od 1979 roku. Pomysł międzynarodowej wystawy prezentującej miniaturę graficzną zrodził się w środowisku łódzkich bibliofilów i grafików skupionych w Łódzkim Towarzystwie Przyjaciół Książki. Inicjatorami wystawy byli: wieloletni Przewodniczący Towarzystwa Michał Kuna i prof. Grzegorz Matuszak. Początkowo impreza odbywała się w cyklu dwuletnim, od 1996 roku ma charakter triennale. Od 40 lat stanowi wielkie święto grafiki warsztatowej. Jest jedną z najstarszych imprez cyklicznych na świecie poświęconych tej dyscyplinie sztuki i największą międzynarodową prezentacją grafiki warsztatowej w Łodzi.

W 2020 roku, podobnie jak w poprzednich latach, na główną wystawę zostały zakwalifikowane odbitki z płyt graficznych o formacie 12 x 15 cm, wykonane w tzw. „technikach szlachetnych”. Podczas każdej edycji konkursu dziesięciu artystów jest wyróżnianych Medalem Honorowym.

Dzięki organizacji 16 dotychczasowych edycji Triennale w latach 1979-2017 Miejska Galeria Sztuki w Łodzi zgromadziła kolekcję miniatur graficznych liczącą 12 860 prac. Otwarcie Triennale tradycyjnie towarzyszy, ciesząc się dużym zainteresowaniem ze strony kolekcjonerów - aukcja miniatur graficznych.

Na tegoroczne Triennale swoje prace nadesłało 504 uczestników z 50 państw. Międzynarodowe Jury w składzie: Majla Zeneli, Jaroslav Kachmar, Marek Basiul, Dariusz Kaca i Dariusz Leśnikowski wybrało 830 grafik 303 artystów do prezentacji podczas wystawy głównej. Do wystawy międzynarodowe jury zakwalifikowało prace 303 autorów z ponad 40 krajów. Otwarcie wystawy odbyło się 22 października 2020 roku w Miejskiej Galerii Sztuki w Łodzi, do 31 stycznia 2021 roku.

Triennale dofinansowane ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, patronat medialny: TVP Kultura, TVP3 Łódź, kurator: D. Leśnikowski.

Miejska Galeria Sztuki została powołana przez Magistrat m. Łodzi w 1924 r. Od 1951 r. istniała jako łódzki oddział Centralnego Biura Wystaw Artystycznych w Warszawie, od 1962 r. jako Biuro Wystaw Artystycznych w Łodzi. Na początku lat 90. nazwa instytucji została zmieniona na Państwową Galerię Sztuki, a w roku 1997 przywrócono pierwotną nazwę - Miejska Galeria Sztuki w Łodzi. W szerokim zakresie prezentuje polską i obcą sztukę współczesną we wszystkich technikach i mediach. Malarstwo, grafika, rysunek, rzeźba, fotografia, tkanina artystyczna, design, film, multimedia, performance, instalacje. Prowadzi działalność edukacyjną i wydawniczą.



Małe Formy Grafiki

POLSKA – ŁÓDŹ

Miejska Galeria Sztuki w Łodzi, 90-009 Łódź, Poland, ul. H. Sienkiewicza 44, tel. +48 42 674 10 59, fax +48 42 676 03 85
e-mail: mfg@mgslodz.pl, www.mgslodz.pl

Szanowny Panie,

z prawdziwą radością pragniemy poinformować Pana, że jury 17 Międzynarodowego Triennale Małe Formy Grafiki, Polska – Łódź 2020 zakwalifikowało do ekspozycji wszystkie nadesłane przez Pana prace graficzne.

Proszę przyjąć serdeczne gratulacje i jednocześnie zaproszenie na uroczyste otwarcie wystawy oraz imprez towarzyszących, które odbędą się w dniach 18 i 19 czerwca 2020 roku.

Z wyrazami szacunku

Dariusz Leśnikowski
Kurator Triennale

Małgorzata Dziegielewska
Koordynatorka Triennale

Łódź, marzec 2020



Organizator
Organiser



Miejska Galeria Sztuki w Łodzi
The City Art Gallery in Łódź
90-009 Łódź, ul. H. Sienkiewicza 44
tel. (+48 42) 674 10 59
www.mgslodz.pl
mgf@mgslodz.pl

17. MIĘDZYNARODOWE
TRIENNALE MAŁE FORMY GRAFIKI
POLSKA – ŁÓDŹ 2020

THE 17TH INTERNATIONAL
TRIENNIAL OF SMALL GRAPHIC FORMS
POLAND – ŁÓDŹ 2020



Patronat Honorowy
Honorary Patronage



Dofinansowano ze środków
Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego
pochodzących z Funduszu Promocji Kultury

Co-financed by the Ministry of Culture and National Heritage
of the Republic of Poland from the Promotion of Culture Fund



Projekt współfinansowany
ze środków Miasta Łodzi
Project co-financed by
the City of Łódź

Patronat medialny / Media partners



Program / Programme

22 października 2020, czwartek / Thursday, October 22, 2020

godz. 18.00 / 6 p.m.

Uroczyste otwarcie wystawy i wręczenie Medali Honorowych
17. Międzynarodowego Triennale Małe Formy Grafiki, Polska – Łódź 2020
Opening ceremony and decoration with Honorary Medals of
the 17th International Triennial of Small Graphic Forms, Poland – Łódź 2020
Galeria Willa, ul. Wólczańska 31 / Villa Gallery, 31 Wólczańska Street

godz. 19.30 / 7.30 p.m.

Aukcja miniatur graficznych / Auction sale of the small graphic works
Ośrodek Propagandy Sztuki, ul. H. Sienkiewicza 44
Centre of Art Promotion, 44 Sienkiewicz Street
Prowadzenie aukcji / Conducting the auction: Artur Andrus

23 października 2020, piątek / Friday, October 23, 2020

godz. 15.00 / 3 p.m.

Raj tuż za rogiem / El Paraíso a la vuelta de la esquina
Galeria Batucka, Stary Rynek 2 / Batucka Gallery, 2 Stary Rynek
Kurator / Curator: Julián Ramírez García
Koordynatorka / Coordinator: Martyna Nowosiad

godz. 17.00 / 5 p.m.

Jiří Brázda. Arcana feminae
Galeria Re:Medium, ul. Piotrkowska 113
Re:Medium Gallery, 113 Piotrkowska Street
Kuratorka / Curator: Małgorzata Dziegielewska

godz. 19.00 / 7 p.m.

Teodor Durski. Coraz bliżej do kosmosu / Closer to space
Ośrodek Propagandy Sztuki, ul. H. Sienkiewicza 44
Centre of Art Promotion, 44 Sienkiewicz Street
Kuratorka / Curator: Adriana Michalska

Dyrektor Miejskiej Galerii Sztuki w Łodzi
The Director of the City Art Gallery in Łódź
Dariusz Leśnikowski

ma zaszczyt zaprosić na otwarcie
requests the pleasure of your company
at the opening of the exhibition

17. Międzynarodowego Triennale
Małe Formy Grafiki, Polska – Łódź 2020
17th International Triennial of
Small Graphic Forms, Poland – Łódź 2020

Kurator Triennale / Triennial Curator: Dariusz Leśnikowski
Koordynatorka Triennale / Triennial Coordinator:
Małgorzata Dziegielewska

22 października 2020 roku, czwartek, godz. 18.00
22 October 2020, Thursday, 6 p.m.

Galeria Willa, Łódź, ul. Wólczańska 31
Villa Gallery, Łódź, 31 Wólczańska Street

Wystawa czynna do 31 stycznia 2021
The exhibition open until 31 January 2021

Zaproszenie i program / invitation and programme



■ **Tiago Cutileiro**
Portugalia/Portugal
ur./b. 1967, Lisboa, Portugalia/Portugal



■ **Łukasz Cywicki**
Polska/Poland
ur./b. 1975, Przemyśl, Polska/Poland



1. From Wischgaze Series III, 2018, C3, 9,9 x 14,9
•2. From Wischgaze Series Xld, 2019, C3, 14,9 x 10,9

1. Postać czasu - 42, 2019, X3, 10,1 x 10
2. Postać czasu - 43, 2019, X3, 10,1 x 10
3. Postać czasu - 44, 2019, X3, 10 x 10
4. Postać czasu - 45, 2019, X3, 10,1 x 10,1
•5. Postać czasu - 46, 2019, X3, 10,1 x 10,1

Otwarcie wystawy - Miejska Galeria Sztuki w Łodzi
Termin wystawy: 22.10 2020 – 31.01.2021 r.



Link:

<https://mgslodz.pl/mfg>

lista uczestników:

<https://mgslodz.pl/static/000012/b484e6fba70db4cccce37cf2f0a75bff.pdf>

Transmisja z otwarcia wystawy online:

<https://www.facebook.com/mgslodz/videos/350906722904685/>